

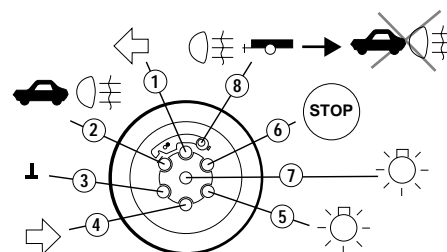
MONTAGE-HANDLEIDING ELEKTROSET VOOR TREKHAAK MET 12-N CONTACTDOOS  
VLGS. DIN/ISO NORM 1724

FORD ESCORT STATION 1990-1995/1995-

Bestel Nr.: FOR-012-B

1. Verwijder de negatieve klem van de accu.  
Verwijder de bekleding in de kofferruimte.  
Maak de toegang tot de beide achterlichtunits vrij.
2. Boor een gat van 17 mm in de achterzijde van de kofferruimte direct achter de contactdoosplaat van de trekhaak.  
Verwijder zorgvuldig alle metaalsplinters en bestrijk de omgeving met een anti-corrosie middel.  
Plaats de doorvoertule in het gat.
3. De kabelboom wordt in de kofferruimte uitgelegd.  
Leid het 8-polige uiteinde door de doorvoertule naar de contactdoos.  
Schuif de afdekplaat over de kabelboom.  
Neem vervolgens de contacthouder uit de stekkerdoos en sluit de draden als volgt aan:

| <u>Verlichting aanhanger:</u> | <u>Contact Nr.:</u> | <u>Draad kleur:</u>     |
|-------------------------------|---------------------|-------------------------|
| Knipperlicht links            | 1 (L)               | geel                    |
| Mistachterlicht               | 2 (54-G)            | blauw 2x                |
| Massa                         | 3 (31)              | wit 2,5 mm <sup>2</sup> |
| Knipperlicht rechts           | 4 (R)               | groen                   |
| Achterlicht rechts            | 5 (58-R)            | bruin                   |
| Remlichten                    | 6 (54)              | rood                    |
| Achterlicht links             | 7 (58-L)            | zwart                   |
| Mistachterlicht               | 8 (58-b)            | grijs 2x                |



Monteer de contactdoos op de trekhaak.

4. Bij de beide achterlichtunits bevinden zich 7-polige connectoren.  
Neem de connectoren aan de rechterzijde uit elkaar.  
Sluit de connectoren van de kabelboom met de grijze, groene, blauwe, bruine en rode draad overeenkomstig aan.  
Neem vervolgens de connectoren aan de linkerzijde uit elkaar.  
Sluit de connectoren van de kabelboom met de grijze, zwarte, blauwe en gele draad overeenkomstig aan.  
Bevestig de witte draad aan de voertuigmassa.
5. Sluit de negatieve klem aan op de accu.  
Controleer de elektrische functies met de aanhanger aangesloten.  
Monteer alle gedemonteerde onderdelen.

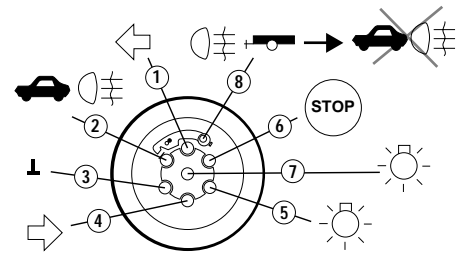
EINBAUANLEITUNG ELEKTROSATZ ANHÄNGERVORRICHTUNG MIT 12-N STECKDOSE II.  
DIN/ISO NORM 1724

FORD ESCORT STATION 1990-1995/1995-

Bestell Nr.: FOR-012-B

- Das Minuskabel der Batterie entfernen.  
Die Verkleidung im Gepäckraum herausnehmen.  
Den Zugang zu den beiden Heckleuchtesätzen freimachen.
- Im Heckmittelstück ein 17 mm Loch bohren.  
Die Metallsplittler sorgfältig entfernen und die Lochkanten mit Rostschutz behandeln.  
Die Kabeltülle im Loch befestigen.
- Der Kabelbaum wird im Kofferraum ausgebreitet.  
Das 8-polige Ende des Kabelbaumes durch den Gummistopfen zur Steckdose führen.  
Die Abdeckplatte über den Kabelbaum schieben.  
Den Kontaktträger aus der Steckdose herausnehmen und die einzelnen Kabel wie folgt anschließen:

| <u>Anhänger Beleuchtung:</u> | <u>Kontakt Nr.:</u> | <u>Kabelfarbe:</u>       |
|------------------------------|---------------------|--------------------------|
| Blinker links                | 1 (L)               | gelb                     |
| Nebelschlußleuchte           | 2 (54-G)            | blau 2x                  |
| Masse                        | 3 (31)              | weiß 2,5 mm <sup>2</sup> |
| Blinker rechts               | 4 (R)               | grün                     |
| Schlußleuchte rechts         | 5 (58-R)            | braun                    |
| Bremsleuchten                | 6 (54)              | rot                      |
| Schlußleuchte links          | 7 (58-L)            | schwarz                  |
| Nebelschlußleuchte           | 8 (58-b)            | grau 2x                  |



Die Steckdose an die Anhängerkupplung montieren.

- Bei den beiden Heckleuchtesätzen befinden sich 7-polige Steckverbinder.  
Die Steckverbinder an der rechten Seite auseinandernehmen.  
Die Steckverbinder des Kabelbaumes mit dem grauen, grünen, blauen, braunen und roten Kabel übereinstimmend anschließen.  
Die Steckverbinder an der linken Seite auseinandernehmen.  
Die Steckverbinder des Kabelbaumes mit dem grauen, schwarzen, blauen und gelben Kabel übereinstimmend anschließen.  
Das weiße Kabel an der Fahrzeugmasse befestigen.
- Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger überprüfen.  
Die abmontierten Teile und die entfernten Verkleidungen wieder montieren und befestigen.

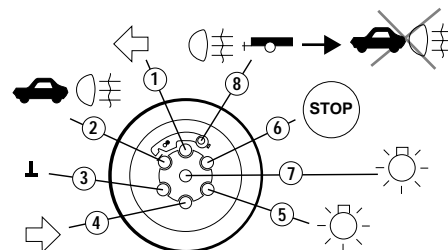
FITTING INSTRUCTIONS ELECTRIC WIRINGKIT TOWBAR WITH 12-N SOCKET UP TO DIN/ISO NORM 1724

FORD ESCORT STATION 1990-1995/1995-

Partno.: FOR-012-B

1. Remove the battery earth cable.  
Remove the covering in the boot.  
Clear the entrance to both rearlightunits.
  
2. Drill a 17mm hole in the back of the boot, just behind the socketplate of the towbar.  
Carefully remove all metal splinters and treat the edges with an anti-corrosion paint.  
Put the rubber grommet in the hole.
  
3. Lead the 8-pole end of the wiring harness in the boot and lead it through the rubber grommet to the socket.  
Pull the coverplate over the wiring harness.  
Remove the contactholder from the socket and fit the wires as follows:

| <u>Trailer lighting:</u> | <u>Pin No.:</u> | <u>Wire colour:</u>       |
|--------------------------|-----------------|---------------------------|
| Left turn signal         | 1 (L)           | yellow                    |
| Rearfoglight             | 2 (54-G)        | blue 2x                   |
| Earth                    | 3 (31)          | white 2,5 mm <sup>2</sup> |
| Right turn signal        | 4 (R)           | green                     |
| Right taillight          | 5 (58-R)        | brown                     |
| Brakelights              | 6 (54)          | red                       |
| Left taillight           | 7 (58-L)        | black                     |
| Rearfoglight             | 8 (58-b)        | grey 2x                   |



Mount the socket to the towbar.

4. Near both rearlight units connectors are located.  
Disconnect the connectors at the right side.  
Connect the connectors of the wiring harness with the grey, green, blue, brown and red wire correspondingly.  
Disconnect the connectors at the left side.  
Connect the connectors of the wiring harness with the grey, black, blue and yellow wire correspondingly.  
Fit the white wire to chassis earth.
  
5. Reconnect the battery and check all electric functions, with trailer/caravan connected.  
Reinstall disassembled parts.

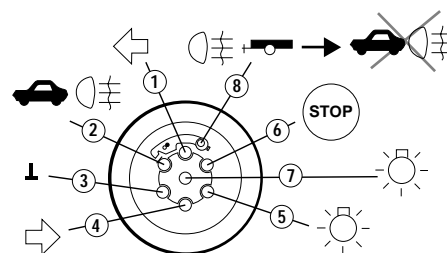
INSTRUCTION DE MONTAGE DU FAISCEAU ELECTRIQUE POUR CROCHET D'ATTELAGE  
CONFORME A LA NORME DIN/ISO 1724PRISE 12-N

FORD ESCORT STATION 1990-1995/1995-

Reference: FOR-012-B

- Débranchez la cosse négative de la batterie.  
Enlevez les tapis du coffre.  
Dégagez l'accès jusqu'aux unités de feux arrières.
- Percez un trou de 17mm dans le panneau arrière du coffre de la voiture.  
Enlevez avec attention les échardes de métal autour du trou et appliquez une peinture anti-corrosion sur les bordures du trou.  
Placez le passe-fils dans le trou.
- Placez le jeu de câbles dans le coffre.  
Menez la terminaison 8-pôles du faisceau électrique via le passe-fils jusqu'à la prise.  
Poussez la gaine protectrice sur le faisceau.  
Faites sortir les fiches de contact de la prise et connectez les fils comme indiqué ci-dessous:

| Fonctions de la remorque: | Contact No.: | Couleur de fil: |
|---------------------------|--------------|-----------------|
| Clignotant gauche         | 1 (L)        | jaune           |
| Feu de brouillard         | 2 (54-G)     | bleu 2x         |
| Masse                     | 3 (31)       | blanc 2,5 mm2   |
| Clignotant droit          | 4 (R)        | vert            |
| Feu arrière droit         | 5 (58-R)     | marron          |
| Feux de stop              | 6 (54)       | rouge           |
| Feu arrière gauche        | 7 (58-L)     | noir            |
| Feu de brouillard         | 8 (58-b)     | gris 2x         |



Montez la prise sur le crochet d'attelage.

- Au niveau des unités de feux arrières se trouvent des connecteurs.  
Séparez les connecteurs du côté droit.  
Connectez-y la terminaison ayant un fil de couleur vert, bleu, marron, rouge et gris.  
Séparez les connecteurs du côté gauche.  
Connectez-y la terminaison ayant un fil de couleur jaune, bleu, noir et gris.  
Branchez le fil blanc à la masse.
- Rebranchez la cosse négative de la batterie.  
Contrôlez l'installation électrique avec la remorque accouplée.  
Montez les pièces démontées.